

Dziennik Urzędowy C 483 Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 64

1 grudnia 2021

Spis treści

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 483/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10492 – SILVER LAKE / CVC / SPHINX / RAC JV) ⁽¹⁾	1
2021/C 483/02	Wszczęcie postępowania (Sprawa M.10319 – Greiner/Recticel) ⁽¹⁾	2
2021/C 483/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10407 – AIP / ALVANCE DUNKERQUE TARGET BUSINESS) ⁽¹⁾	3
2021/C 483/04	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10500 – PSPIB / ADIC / LOCAL) ⁽¹⁾	4
2021/C 483/05	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.9971 – P27 NPP / BANKGIROT) ⁽¹⁾	5
2021/C 483/06	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10508 – HUTCHISON 3 INDONESIA / INDOSAT) ⁽¹⁾	6
2021/C 483/07	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10287 – PROXIMUS / BESIX / SL / i. LECO) ⁽¹⁾	7

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 483/08	Kursy walutowe euro — 30 listopada 2021 r.	8
---------------	---	---

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

2021/C 483/09	Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji wydana na posiedzeniu w dniu 8 marca 2021 r. dotycząca wstępnego projektu decyzji w sprawie M.9820 – Danfoss/Eaton Hydraulics – Sprawozdawca: Malta ⁽¹⁾ ...	9
2021/C 483/10	Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające – Sprawa M.9820 – Danfoss/Eaton Hydraulics ⁽¹⁾	11
2021/C 483/11	Streszczenie decyzji Komisji z dnia 18 marca 2021 r. uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG (Sprawa M.9820 – DANFOSS / EATON HYDRAULICS) (notyfikowana jako dokument C(2021) 1697) ⁽¹⁾	13
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich		
2021/C 483/12	Roczne Sprawozdanie za 2020 rok	18
INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
2021/C 483/13	Aktualizacja wykazu przejść granicznych, o których mowa w art. 2 ust. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)	19

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2021/C 483/14	Zawiadomienie o ponownym wszczęciu dochodzenia antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych materiałów z włókna szklanego tkanych lub zszywanych pochodzących z Egiptu	29
---------------	--	----

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2021/C 483/15	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10549 – ARDIAN FRANCE / RG SAFETY) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	37
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa M.10492 – SILVER LAKE / CVC / SPHINX / RAC JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 483/01)

W dniu 24 listopada 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10492. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Wszczęcie postępowania
(Sprawa M.10319 – Greiner/Recticel)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 483/02)

W dniu 24 listopada 2021, Komisja podjęła decyzję o wszczęciu postępowania w powyższej sprawie, po wcześniejszym stwierdzeniu, iż zgłoszona sprawa wzbudza poważne wątpliwości co do jej zgodności ze wspólnym rynkiem. Niniejsze wszczęcie postępowania otwiera drugą fazę dochodzenia w stosunku do zgłoszonej koncentracji i nie determinuje końcowej decyzji w tej sprawie. Obecna decyzja jest oparta na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 15 dni od daty niniejszej publikacji, aby mogły zostać w pełni wzięte po uwagę podczas procedury. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: M.10319 – Greiner/Recticel, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.10407 – AIP / ALVANCE DUNKERQUE TARGET BUSINESS)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 483/03)

W dniu 23 listopada 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10407. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa M.10500 – PSPIB / ADIC / LOCAL)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 483/04)

W dniu 8 listopada 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10500. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.9971 – P27 NPP / BANKGIROT)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 483/05)

W dniu 8 lipca 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M9971. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.10508 – HUTCHISON 3 INDONESIA / INDOSAT)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 483/06)

W dniu 4 listopada 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10508. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa M.10287 – PROXIMUS / BESIX / SL / i.LECO)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 483/07)

W dniu 7 września 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10287. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

30 listopada 2021 r.

(2021/C 483/08)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1363	CAD	Dolar kanadyjski	1,4518
JPY	Jen	128,20	HKD	Dolar Hongkongu	8,8601
DKK	Korona duńska	7,4368	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6644
GBP	Funt szterling	0,85173	SGD	Dolar singapurski	1,5521
SEK	Korona szwedzka	10,2860	KRW	Won	1 350,29
CHF	Frank szwajcarski	1,0430	ZAR	Rand	18,2269
ISK	Korona islandzka	147,00	CNY	Yuan renminbi	7,2395
NOK	Korona norweska	10,2795	HRK	Kuna chorwacka	7,5315
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	16 277,55
CZK	Korona czeska	25,526	MYR	Ringgit malezyjski	4,7753
HUF	Forint węgierski	365,68	PHP	Peso filipińskie	57,271
PLN	Złoty polski	4,6639	RUB	Rubel rosyjski	84,6123
RON	Lej rumuński	4,9510	THB	Bat tajlandzki	38,282
TRY	Lir turecki	14,9342	BRL	Real	6,3762
AUD	Dolar australijski	1,5898	MXN	Peso meksykańskie	24,5059
			INR	Rupia indyjska	85,3274

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Opinia Komitetu Doradczego ds. Koncentracji wydana na posiedzeniu w dniu 8 marca 2021 r.
dotycząca wstępnego projektu decyzji w sprawie M.9820 – Danfoss/Eaton Hydraulics**

Sprawozdawca: Malta

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 483/09)

Transakcja

1. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że transakcja stanowi koncentrację w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

Wymiar unijny

2. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że transakcja ma wymiar unijny zgodnie z art. 1 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

Rynki produktowe

3. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z przedstawionym przez Komisję określeniem właściwego rynku produktowego w odniesieniu do hydraulicznych układów sterowania.
4. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z przedstawionym przez Komisję określeniem właściwego rynku produktowego w odniesieniu do elektrohydraulicznych zaworów sterowania.
5. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z przedstawionym przez Komisję określeniem właściwego rynku produktowego w odniesieniu do silników orbitalnych.
6. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z przedstawionym przez Komisję określeniem właściwego rynku produktowego w odniesieniu do pomp.

Rynki geograficzne

7. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z przedstawionym przez Komisję określeniem właściwego rynku geograficznego w odniesieniu do hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących, silników orbitalnych oraz pomp jako rynku o zasięgu EOG

Ocena konkurencji

8. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z oceną Komisji, że transakcja w zgłoszonej postaci doprowadziłaby do znacznego zakłócenia efektywnej konkurencji na rynkach EOG w odniesieniu do hydraulicznych układów sterowania, w szczególności poprzez stworzenie lub umocnienie pozycji dominującej.
9. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z oceną Komisji, że transakcja w zgłoszonej postaci doprowadziłaby do znacznego zakłócenia efektywnej konkurencji na rynkach EOG w odniesieniu do elektrohydraulicznych zaworów sterujących, w szczególności poprzez stworzenie lub umocnienie pozycji dominującej.
10. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z oceną Komisji, że transakcja w zgłoszonej postaci doprowadziłaby do znacznego zakłócenia efektywnej konkurencji na rynkach EOG w odniesieniu do silników orbitalnych, w szczególności poprzez stworzenie lub umocnienie pozycji dominującej.
11. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z oceną Komisji, że transakcja w zgłoszonej postaci nie doprowadziłaby do znacznego zakłócenia efektywnej konkurencji w odniesieniu do pomp do zastosowań ruchomych oraz ich wszelkich możliwych podsegmentów.
12. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z oceną Komisji, że transakcja w zgłoszonej postaci nie doprowadziłaby do znacznego zakłócenia efektywnej konkurencji w odniesieniu do skutków konglomeracyjnych.

Zobowiązania

13. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że końcowe zobowiązania są odpowiednie i wystarczające do wyeliminowania znaczącego zakłócenia efektywnej konkurencji w odniesieniu do rynków dla hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterowania oraz silników orbitalnych w EOG.

Zgodność z rynkiem wewnętrznym

14. Komitet Doradczy (11 państw członkowskich) zgadza się z Komisją, że zgłoszoną transakcję, zmienioną końcowymi zobowiązaniami, należy uznać za zgodną z rynkiem wewnętrznym i z funkcjonowaniem Porozumienia EOG.
-

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające ⁽¹⁾**Sprawa M.9820 – Danfoss/Eaton Hydraulics****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 483/10)

1. W dniu 17 sierpnia 2020 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, z którego wynika, że przedsiębiorstwo Danfoss A/S („Danfoss”) przejmie, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad przedsiębiorstwem Eaton Hydraulics („Eaton”) ⁽³⁾ w drodze zakupu udziałów i aktywów („proponowana transakcja”). Danfoss i Eaton są zwane łącznie „stronami”.
2. W dniu 21 września 2020 r. Komisja przyjęła decyzję o wszczęciu postępowania na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
3. W dniu 12 października 2020 r., w następstwie formalnego wniosku złożonego przez Danfoss w dniu 9 października 2020 r., Komisja przedłużyła, zgodnie z art. 10 ust. 3 akapit pierwszy rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, termin przyjęcia decyzji na mocy art. 8 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw w odniesieniu do proponowanej transakcji o dziesięć dni roboczych zgodnie z art. 10 ust. 3 akapit drugi tego rozporządzenia.
4. W dniu 27 listopada 2020 r. w następstwie wniosku złożonego przez Danfoss Komisja postanowiła przedłużyć termin na podjęcie decyzji na mocy art. 8 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw łącznie o pięć dni roboczych zgodnie z art. 10 ust. 3 akapit drugi zdanie trzecie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
5. W dniu 8 grudnia 2020 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. W dniu 9 grudnia 2020 r. ⁽⁴⁾ formalnie powiadomiono Danfoss o pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń i wyznaczono mu termin na przedstawienie uwag do dnia 22 grudnia 2020 r. W dniu 11 grudnia 2020 r. przedsiębiorstwo Eaton otrzymało za pośrednictwem Danfoss wersję pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń nieopatrzoną klauzulą poufności, na podstawie której mogło zgłosić pisemne uwagi zgodnie z art. 13 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego do rozporządzenia wykonawczego do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
6. W dniu 8 grudnia 2020 r. przedsiębiorstwo Danfoss uzyskało dostęp do dostępnych dokumentów w aktach sprawy Komisji poprzez przekazanie płyty CD. Ponadto odpowiednie dane z poufnych akt Komisji udostępniono Danfoss w biurze danych w dniach 8–22 grudnia 2020 r. W odniesieniu do dokumentów, które dodawano do akt później, zapewniono dodatkowy dostęp do akt w dniach 20 stycznia i 17 lutego 2021 r. Nie otrzymałam od stron żadnych skarg ani wniosków dotyczących dostępu do akt sprawy.
7. W dniu 22 grudnia 2020 r. strony przedstawiły swoje skonsolidowane uwagi na piśmie w sprawie pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń. Strony nie złożyły wniosku o zorganizowanie formalnego spotkania wyjaśniającego.
8. W okresie od 17 grudnia 2020 r. do 13 stycznia 2021 r. dopuściłam dwa przedsiębiorstwa, które wykazywały uzasadniony interes zgodnie z art. 18 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, jako zainteresowane osoby trzecie w tej sprawie. Zainteresowanym osobom trzecim przekazano wersję pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń nieopatrzoną klauzulą poufności i wyznaczono termin na przedstawienie uwag.
9. W dniach 15 i 18 stycznia 2021 r. przedsiębiorstwo Danfoss przedstawiło zobowiązania wstępne zgodnie z art. 8 ust. 2 i art. 10 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw w celu zapewnienia zgodności proponowanej transakcji z rynkiem wewnętrznym oraz funkcjonowaniem Porozumienia EOG.

⁽¹⁾ Na podstawie art. 16 i 17 decyzji 2011/695/UE Przewodniczącego Komisji Europejskiej z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29) („decyzja 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw) (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1) („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽³⁾ Eaton jest częścią Grupy Eaton, która obejmuje (i) udziały w Eaton Hydraulics LLC, jak również (ii) kilka innych jednostek należących do działu hydrauliki Grupy Eaton oraz niektóre aktywa Grupy Eaton, z wyjątkiem działalności tego przedsiębiorstwa związanej z uchwytami do kijów golfowych i filtracją.

⁽⁴⁾ W dniu 8 grudnia 2020 r. prawnikom Danfoss przesłano do wiadomości (nieformalną) wyprzedzającą kopię pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń wraz z listem przewodnim.

10. W dniu 20 stycznia 2021 r. Komisja przesłała Danfoss pismo przedstawiające dodatkowe okoliczności faktyczne – niektóre z nich były zostały już uwzględnione w aktach w chwili przedstawienia pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń, natomiast o innych Komisja uzyskała wiedzę po przyjęciu pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń. Komisja uznała je za potencjalnie istotne dla wydania ostatecznej decyzji w tej sprawie. Przedsiębiorstwo Danfoss udzieliło odpowiedzi na wspomniane pismo w dniu 3 lutego 2021 r.
11. W dniu 21 stycznia 2021 r. w porozumieniu z Danfoss Komisja postanowiła przedłużyć termin na podjęcie decyzji na mocy art. 8 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw o pięć dni roboczych zgodnie z art. 10 ust. 3 akapit drugi zdanie trzecie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
12. W dniu 28 stycznia 2021 r. przedsiębiorstwo Danfoss przedstawiło zmienione zobowiązania zgodnie z art. 8 ust. 2 i art. 10 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw w celu zapewnienia zgodności proponowanej transakcji z rynkiem wewnętrznym oraz funkcjonowaniem Porozumienia EOG („zmienione zobowiązania”). W dniu 1 lutego 2021 r. Komisja rozpoczęła test rynku w odniesieniu do zmienionych zobowiązań.
13. W dniu 15 lutego 2021 r., po otrzymaniu od Komisji uwag na temat zmienionych zobowiązań, przedsiębiorstwo Danfoss przedstawiło zmieniony zestaw zobowiązań („zobowiązania ostateczne”).
14. W projekcie decyzji uznaje się, że proponowana transakcja jest zgodna z rynkiem wewnętrznym i funkcjonowaniem Porozumienia EOG pod warunkiem pełnego przestrzegania zobowiązań ostatecznych.
15. Zgodnie z art. 16 ust. 1 decyzji 2011/695/UE dokonałam przeglądu projektu decyzji i stwierdzam, że odnosi się on jedynie do zastrzeżeń, co do których strony miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk.
16. Wobec powyższego stwierdzam, że w niniejszym postępowaniu zapewniono skuteczne wykonywanie praw procesowych.

Bruksela dnia 8 marca 2021 r.

Dorothe DALHEIMER

STRESZCZENIE DECYZJI KOMISJI**z dnia 18 marca 2021 r.****uznającej koncentrację za zgodną z rynkiem wewnętrznym oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG****(Sprawa M.9820 – DANFOSS / EATON HYDRAULICS)***(notyfikowana jako dokument C(2021) 1697)***(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 483/11)

Dnia 18 marca 2021 r. Komisja przyjęła decyzję w sprawie połączenia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw ⁽¹⁾, w szczególności art. 8 ust. 2 tego rozporządzenia. Pełny tekst decyzji w autentycznej wersji językowej sprawy w wersji nieopatrzonej klauzulą poufności znajduje się na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod następującym adresem:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

1. STRONY

- (1) Danfoss A/S („Danfoss” lub „strona zgłaszająca”, Dania) jest światowym producentem komponentów i technologii w zakresie chłodzenia, klimatyzacji, ogrzewania, sterowania pracą silników i mechanizmów hydraulicznych stosowanych w maszynach pozadrogowych.
- (2) Eaton Hydraulics („Eaton”, Irlandia) obejmuje segment branżowy zajmujący się mechanizmami hydraulicznymi przedsiębiorstwa Eaton Corporation plc (z wyłączeniem działalności związanej z uchwytami do kijów golfowych i filtrami). Tworzą go dwa działy produktowe: (i) przenoszenie płynów oraz (ii) układy napędowe i sterowanie ruchem, oba zajmujące się dostarczaniem komponentów i układów hydraulicznych do sprzętu przemysłowego i ruchomego. Eaton jest irlandzką spółką publiczną.

2. TRANSAKcja

- (3) W dniu 17 sierpnia 2020 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, z którego wynika, że przedsiębiorstwo Danfoss przejęłoby, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad przedsiębiorstwem Eaton w drodze zakupu udziałów i aktywów (dalej zwanej „transakcją”). Danfoss i Eaton są zwane „stronami”. Podmiot powstały w wyniku transakcji jest zwany dalej „podmiotem powstałym w wyniku połączenia”.

3. WYMIAR UNIJNY

- (4) Łączny światowy obrót stron przekracza 5 000 mln EUR. Obrót na terenie Unii każdej z nich przekracza 250 mln EUR, jednak w żadnym z poszczególnych państw członkowskich nie osiągają one więcej niż dwie trzecie swoich łącznych obrotów na terenie Unii.
- (5) Transakcja posiada zatem wymiar unijny zgodnie z art. 1 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

4. PROCEDURA

- (6) Decyzją z dnia 21 września 2020 r. Komisja stwierdziła, że planowana transakcja wzbudza poważne wątpliwości co do zgodności z rynkiem wewnętrznym, i wszczęła postępowanie zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw („decyzja o wszczęciu postępowania”).
- (7) Szczegółowe dochodzenie nie pozwoliło rozwiązać wstępnie wyrażonych obaw dotyczących konkurencji. W dniu 8 grudnia 2020 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, w którym wstępnie stwierdziła, że w odniesieniu do dostaw hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

transakcja prawdopodobnie znacznie zakłóci efektywną konkurencję na rynku wewnętrznym EOG w rozumieniu art. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, ze względu na stworzenie lub wzmocnienie dominującej pozycji rynkowej na właściwych rynkach.

- (8) W dniu 28 stycznia 2021 r., w celu rozwiania obaw dotyczących konkurencji wskazanych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, strona zgłaszająca przedstawiła zobowiązania zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. W dniu 15 lutego 2021 r., w celu rozwiania obaw dotyczących konkurencji wskazanych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, strona zgłaszająca przedstawiła zmienione zobowiązania („ostateczne zobowiązania”) zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

5. STRESZCZENIE

- (9) Komisja zauważyła, że przedsiębiorstwo Danfoss posiada znaczne udziały w rynku w odniesieniu do hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych sprzedawanych na rynku EOG już na etapie poprzedzającym transakcję (hydrauliczne układy sterowania: [60–70] %, elektrohydrauliczne zawory sterujące: [50–60] % i silniki orbitalne: [40–50] %). Po dokonaniu transakcji udział ten zwiększyłby się jeszcze bardziej, osiągając poziom znacznie powyżej 60 % lub nawet zbliżając się do 80 % (hydrauliczne układy sterowania: [70–80] %, elektrohydrauliczne zawory sterujące: [60–70] % i silniki orbitalne: [60–70] %).
- (10) Pod względem koncentracji na rynku w przypadku wszystkich trzech przedmiotowych rynków skutkiem transakcji byłaby również wartość indeksu Herfindahla-Hirschmanna znacznie powyżej 2 000 oraz jego wzrost zdecydowanie powyżej 150 lub powyżej jakichkolwiek innych wartości progowych określonych w wytycznych w sprawie oceny horyzontalnego połączenia przedsiębiorstw.
- (11) Badanie rynku przeprowadzone na etapie drugim wykazało, że (i) strony pozostają w ścisłej konkurencji, (ii) klienci napotykają na poważne przeszkody przy zmianie dostawcy, (iii) konkurenci nie stanowią wystarczającego ograniczenia dla pozycji rynkowej stron, (iv) konkurencja między technologiami jest ograniczona, (v) wyrównawcza siła nabywczą nie zapobiegłaby wzrostowi cen, a (vi) bariery wejścia są wysokie.
- (12) Test rynku wykazał, że w ostatecznych zobowiązaniach przedstawionych przez stronę zgłaszającą wzięto pod uwagę obawy Komisji – zobowiązania te mają charakter strukturalny i całkowicie eliminują nakładanie się działalności w przypadku hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących i silników orbitalnych w EOG. Zbywana działalność obejmuje trzy zakłady produkcyjne solidnie zakorzenione w EOG i USA, oferuje pełną gamę produktów hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących i silników orbitalnych, a jej sprzedaż w EOG przed dokonaniem transakcji przekracza sprzedaż przedsiębiorstwa Eaton na wszystkich trzech rynkach. Wyniki testu rynku, w szczególności klienci, którzy udzielili odpowiedzi, potwierdzają to ustalenie.
- (13) Zbywana działalność będzie również rentowna i zdolna do skutecznego konkurowania na wszystkich trzech rynkach produktowych. Zbywane produkty są dobrze znane na rynku, a zbywane zakłady produkcyjne są w dużej mierze samowystarczalne i mają potencjał wzrostu. Dzięki dodaniu produktów hydraulicznych układów sterowania i silników orbitalnych przedsiębiorstwa Eaton konkurencyjność zbywanej działalności jeszcze bardziej wzrośnie. Zabezpieczenia przewidziane w zobowiązaniach przedstawionych przez stronę zgłaszającą ograniczają w możliwym zakresie ryzyko związane z przeniesieniem linii produkcyjnych, powieleniem niektórych etapów produkcji oraz przeniesieniem umów z klientami.
- (14) W związku z tym przyjęto decyzję o zgodności koncentracji ze wspólnym rynkiem zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

6. UZASADNIENIE

6.1. Właściwe rynki produktowe

- (15) Transakcja dotyczy komponentów do układów zasilania hydraulicznego. Układy zasilania hydraulicznego są wykorzystywane w maszynach lub w zakładach przemysłowych do przenoszenia energii mechanicznej z określonego źródła energii mechanicznej (np. z silnika wysokoprężnego) do określonego punktu obioru. Głównymi odbiorcami układów zasilania hydraulicznego i ich komponentów są producenci oryginalnego sprzętu zajmujący się produkcją (i) maszyn rolniczych (np. ciągników i kombajnów) lub (ii) maszyn budowlanych (np. koparek i podnośników) oraz ich odpowiedni dystrybutorzy. Dodatkowe sektory niższego szczebla obejmują leśnictwo, ropę naftową i gaz oraz górnictwo.
- (16) Na podstawie dowodów zgromadzonych podczas postępowania przygotowawczego oraz zgodnie z argumentami strony zgłaszającej Komisja stwierdza, że każdy pojedynczy komponent układów zasilania hydraulicznego stanowi oddzielny rynek produktowy.
- (17) Prowadzona przez strony działalność pokrywa się w odniesieniu do szeregu rynków komponentów układów zasilania hydraulicznego, w tym: (i) rynku hydraulicznych układów sterowania dla maszyn pozadrogowych, (ii) rynku elektrohydraulicznych zaworów sterujących dla pojazdów terenowych; rynku silników orbitalnych oraz rynku pomp hydraulicznych.

- (18) Postępowanie wyjaśniające Komisji wykazało, że rynki hydraulicznych układów sterujących, elektrohydraulicznych zaworów sterowania i silników orbitalnych stanowią pojedyncze, aczkolwiek zróżnicowane rynki produktowe. Na tych rynkach produktowych można dokonać rozróżnienia- między innymi w zależności od końcowego przeznaczenia, kanałów sprzedaży, jakości lub „poziomu” produktów.
- (19) W odniesieniu do rynku pomp Komisja uznała, że jest to również rynek zróżnicowany i pozostawiła kwestię możliwej dalszej segmentacji rynku otwartą, biorąc pod uwagę fakt, że transakcja nie budzi obaw dotyczących konkurencji przy jakimkolwiek możliwym podziale.
- (20) Po przeprowadzeniu badania rynku Komisja stwierdziła występowanie wyraźnych przesłanek świadczących o występowaniu na poziomie EOG konkurencji w zakresie produkcji i dostaw hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących, silników orbitalnych i pomp hydraulicznych do zastosowań ruchomych oraz ich wszelkich możliwych podsegmentów.
- (21) Wyniki tego badania wskazują na obecność istotnych przeszkód dla klientów z siedzibą w EOG w zaopatrywaniu się poza EOG, a także ograniczeń dotyczących dostaw międzykontynentalnych, co sprawia, że dostawca z siedzibą w EOG ma znaczną przewagę. Biorąc pod uwagę wszystkie dostępne dowody, Komisja stwierdza, że rynki produkcji i dostaw hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących, silników orbitalnych i pomp hydraulicznych do zastosowań ruchomych oraz ich wszelkich możliwych podsegmentów obejmują cały obszar EOG.

6.2. Ocena konkurencji

- (22) Komisja wyraziła obawy dotyczące konkurencji w odniesieniu do produkcji i dostaw hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych w EOG. Obawy Komisji opierają się na szeregu rozważań i ustaleń, między innymi tych przedstawionych w kolejnych akapitach.
- (23) Komisja nie wyraziła obaw dotyczących konkurencji w odniesieniu do pomp hydraulicznych w świetle ograniczonej działalności przedsiębiorstwa Eaton oraz jego udziału w rynku EOG.

6.2.1. *Transakcja prowadzi do bardzo wysokiej łącznej sprzedaży na trzech wymienionych rynkach, co sugeruje powstanie lub umocnienie pozycji dominującej oraz wzrost koncentracji na tych rynkach, które już teraz są skoncentrowane*

- (24) Komisja zauważa, że Danfoss posiada znaczne udziały w rynku w odniesieniu do hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych sprzedawanych na rynku EOG już na etapie poprzedzającym transakcję (hydrauliczne układy sterowania: [60–70] %, elektrohydrauliczne zawory sterujące: [50–60] % i silniki orbitalne: [40–50] %). Po dokonaniu transakcji udział ten zwiększyłby się jeszcze bardziej, osiągając poziom znacznie powyżej 60 % lub nawet zbliżając się do 80 % (hydrauliczne układy sterowania: [70–80] %, elektrohydrauliczne zawory sterujące: [60–70] % i silniki orbitalne: [60–70] %).
- (25) Pod względem koncentracji na rynku w przypadku wszystkich trzech przedmiotowych rynków transakcja doprowadziłaby również do wartości indeksu Herfindahla-Hirschmanna znacznie powyżej 2 000 oraz jego wzrostu zdecydowanie powyżej 150 lub powyżej jakichkolwiek innych wartości progowych określonych w wytycznych w sprawie oceny horyzontalnego połączenia przedsiębiorstw.

6.2.2. *W przypadku trzech przedmiotowych rynków istnieje prawdopodobieństwo, że transakcja spowoduje wzrost cen*

- (26) W odniesieniu do wszystkich trzech rynków Komisja stwierdziła, że (i) strony pozostają w ścisłej konkurencji, (ii) klienci napotykają na poważne przeszkody przy zmianie dostawcy, (iii) konkurenci nie stanowią wystarczającego ograniczenia dla pozycji rynkowej stron, (iv) konkurencja między technologiami jest ograniczona, (v) wyrównawcza siła nabywcza nie zapobiegłaby wzrostowi cen, a (vi) bariery wejścia są wysokie.

(a) **Strony pozostają w ścisłej konkurencji.** W przeprowadzonym przez Komisję badaniu zasugerowano, że strony są bliskimi, o ile nie najbliższymi, konkurentami w sektorze hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych. Ilościowa analiza ekonomiczna wykazała, że strony często konkurują o pozyskanie tych samych możliwości na wspomnianych rynkach. Ponadto badanie rynku potwierdziło, że konkurenci i klienci postrzegają ofertę produktową stron jako w dużej mierze podobną i substytucyjną. Można wskazać również czynniki odróżniające przedsiębiorstwa Danfoss i Eaton od innych uczestników rynku, między innymi szeroki zakres ich oferty oraz jakość ich produktów, co również pozwala stwierdzić, że ściśle ze sobą konkurują.

(b) **Klienci napotykają na poważne przeszkody przy zmianie dostawcy.** Występują techniczne i praktyczne ograniczenia utrudniające zmianę, szczególnie na etapie produkcji maszyny. Ponadto producenci oryginalnego sprzętu mają zwykle tylko jednego homologowanego dostawcę dla każdego komponentu danej produkowanej maszyny. Czasami istnieją również bariery uniemożliwiające zmianę na etapie projektowania maszyny ze względu na czynniki kosztowe i czas wymagany do uzyskania homologacji, dlatego też w przypadku nowych maszyn producenci oryginalnego sprzętu zazwyczaj stosują hydrauliczne układy sterowania, elektrohydrauliczne zawory sterujące lub silniki orbitalne, które uzyskały już homologację dla innych maszyn.

- (c) **Konkurenci nie stanowią wystarczającego ograniczenia dla pozycji rynkowej stron.** Na wszystkich trzech rynkach istnieje niewielka liczba wiarygodnych konkurentów dla stron. Z badania rynku wynika, że mało prawdopodobne jest, aby ci istniejący konkurenci mogli wywierać wystarczającą presję na podmiot powstały w wyniku połączenia po przeprowadzeniu transakcji, biorąc pod uwagę (i) ich ograniczone udziały w rynku oraz (ii) różnice między ofertami stron a ofertami konkurentów, np. na podstawie asortymentu produktów lub jakości. Takie rozróżnienie produktów pozwala na wyciągnięcie wniosku, iż w przypadku podniesienia cen przez podmiot powstały w wyniku połączenia popyt nie zostałby eksponowany na konkurencję w całości.
- (d) **Konkurencja między technologiami jest ograniczona.** Alternatywne rozwiązania wykorzystujące różne technologie (w przypadku hydraulicznych układów sterowania są to elektryczne i elektrohydrauliczne rozwiązania dotyczące sterowania, w przypadku elektrohydraulicznych zaworów sterujących – konkretne rozwiązanie dotyczące sterowania opracowane przez Ognibene, a w przypadku silników orbitalnych – silniki elektryczne i silniki tłokowe z wałkiem krzywkowym) wywierają ograniczoną presję konkurencyjną na strony głównie dlatego, że (i) producenci oryginalnego sprzętu napotykają trudności lub są niechętni do zmiany technologii lub (ii) konkurencja z innymi technologiami dotyczy jedynie ograniczonej części rynku.
- (e) **Wyrównawcza siła nabywczą nie zapobiegałaby wzrostowi cen.** Mali i średni producenci oryginalnego sprzętu zwykle dokonują zakupu hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych za pośrednictwem dystrybutorów. Wydaje się, że ani ci producenci oryginalnego sprzętu ani dystrybutorzy nie dysponują dostateczną wyrównawczą siłą nabywczą, aby zapobiec wzrostowi cen. Większy producenci oryginalnego sprzętu, którzy dokonują zakupów bezpośrednio u stron, posiadają – do pewnego stopnia – stosunkowo wyższą siłę nabywczą. Bariery utrudniające zmianę dostawców, brak wiarygodnych alternatyw dla stron oraz mające miejsce w przeszłości przypadki, w których stronom udało się ponieść ceny dla dużych producentów oryginalnego sprzętu, wskazują jednak, że również więksi producenci oryginalnego sprzętu nie byłiby w stanie zapobiec wzrostowi cen.
- (f) **Bariery wejścia są wysokie.** Wejście na którykolwiek z rynków hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących lub silników orbitalnych zajmuje dużo czasu i jest bardzo trudne ze względu na wymaganą wiedzę fachową, doświadczenie, badania i rozwój, jak również wdrażane przez producentów oryginalnego sprzętu procesy certyfikacji, walidacji i testowania. Bardzo trudne do spełnienia dla nowych podmiotów wchodzących na rynek są inne wymagania, takie jak korzyści skali, szeroki asortyment, systemy sprzedaży i wsparcia oraz reputacja. Komisja nie stwierdziła ani wejścia na rynek w ostatnim okresie, ani przewidywalnego wejścia na rynek w najbliższej przyszłości (w tym przez producentów mających siedzibę poza EOG).
- (27) Wobec powyższego Komisja uznaje, że w przypadku hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących i silników orbitalnych zgłoszona koncentracja budzi poważne wątpliwości w kwestii jej zgodności z rynkiem wewnętrznym.

6.3. Zobowiązania

- (28) W celu rozwiania wspomnianych wyżej obaw dotyczących konkurencji w odniesieniu do produkcji i dostaw hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych w EOG strony przedstawiły opisane niżej zobowiązania.
- (29) Strona zgłaszająca zobowiązuje się zbyć lub zapewnić zbycie części działu Business Unit Motors w Danfoss oraz części działalności Danfoss w zakresie hydraulicznych układów sterowania i elektrohydraulicznych zaworów sterowniczych (zwanym razem „zbywaną działalnością”). Oznacza to zbycie wszystkich zakładów produkcyjnych Danfoss we Wrocławiu (Polska), Parchim (Niemcy) i Hopkinsville (USA), w tym wszystkich rzeczowych aktywów trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych (produktów, umów z klientami, dokumentacji kredytowej i innej, funkcji i personelu, patentów i innego know-how).
- (30) Uzupełnieniem zbywanej działalności są niektóre produkty Eaton, a mianowicie (i) wszystkie rzeczowe aktywa trwałe oraz wartości niematerialne i prawne (w tym linie produkcyjne) niezbędne do produkcji i sprzedaży hydraulicznych układów sterowania Eaton serii 10 i S70 oraz silników orbitalnych średniej mocy HP i VIS marki Eaton; (ii) technologia związana z hydraulicznymi układami sterowania seria 20 Eaton oraz (iii) rzeczowe aktywa trwałe oraz wartości niematerialne i prawne niezbędne do produkcji niektórych elektrohydraulicznych zaworów sterowniczych marki Eaton.
- (31) W zobowiązaniach przedstawionych przez stronę zgłaszającą określono szereg dalszych zabezpieczeń w celu zapewnienia rentowności i konkurencyjności zbywanej działalności, w szczególności:
- (32) Strona zgłaszająca zobowiązuje się, że zbywana działalność nie będzie uzależniona od żadnego zakładu, który pozostanie w rękach przedsiębiorstwa Danfoss. W szczególności prowadzona w każdym z zakładów w Hopkinsville, Parchim i Wrocławiu produkcja powinna być po dokonaniu transakcji w pełni samowystarczalna.- W celu utrzymania rentowności zbywanego przedsiębiorstwa w perspektywie krótkoterminowej (tj. do czasu, gdy zbywana działalność będzie w stanie nabyć lub wytworzyć samodzielnie podobne produkty lub usługi) przedsiębiorstwo Danfoss będzie świadczyło usługi przejściowe według ceny nabycia lub kosztu wytworzenia. Aby wesprzeć nabywcę w zastępowaniu niektórych przejściowych umów o świadczenie usług, przedsiębiorstwo Danfoss zobowiązuje się do ustanowienia rachunku powierniczego z określoną kwotą finansowania.
- (33) Strona zgłaszająca zobowiązuje się również do zapewnienia przeniesienia umów z klientami i dystrybutorami do zbywanej działalności poprzez między innymi zobowiązanie do powstrzymania się od zatrudniania pracowników, zniesienie postanowień o wyłączności oraz zobowiązanie do nabywania produktów od zbywanej działalności i przekazywania ich klientom, którzy nie chcą przenieść się do zbywanej działalności.

Ocena zaproponowanych zobowiązań

- (34) W przedstawionych przez strony zobowiązaniach uwzględniono obawy Komisji – zobowiązania te mają charakter strukturalny, a wielkość strukturalnego zbycia byłaby równa wielkości zbycia przedsiębiorstwa Eaton, a nawet większa na trzech rynkach uznanych za budzące obawy.
- (35) Zbywana działalność obejmuje trzy zakłady solidnie zakorzenione w EOG i USA., oferuje pełną gamę produktów hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących i silników orbitalnych, a jej sprzedaż w EOG przed dokonaniem transakcji przekracza sprzedaż przedsiębiorstwa Eaton na wszystkich trzech rynkach. Wyniki testu rynku, w szczególności klienci, którzy udzielili odpowiedzi, potwierdzają to ustalenie.
- (36) Zbywana działalność będzie również rentowna i zdolna do skutecznego konkurowania na wszystkich trzech rynkach produktowych. Zbywane produkty są dobrze znane na rynku, a zbywane zakłady produkcyjne są w dużej mierze samowystarczalne i mają potencjał wzrostu. Dzięki dodaniu produktów hydraulicznych układów sterowania i silników orbitalnych przedsiębiorstwa Eaton konkurencyjność zbywanej działalności jeszcze bardziej wzrośnie. Zabezpieczenia przewidziane w zobowiązaniach przedstawionych przez stronę zgłaszającą ograniczają w możliwym zakresie ryzyko związane z przeniesieniem linii produkcyjnych, powieleniem niektórych etapów produkcji oraz przeniesieniem umów z klientami.

7. WNIOSEK

- (37) Komisja stwierdza, że – pod warunkiem pełnego dopełnienia warunków i obowiązków przedstawionych w zobowiązaniach przyjętych przez stronę zgłaszającą – planowana koncentracja nie doprowadzi do istotnego utrudnienia efektywnej konkurencji na rynku wewnętrznym w odniesieniu do rynku dostaw hydraulicznych układów sterowania, elektrohydraulicznych zaworów sterujących oraz silników orbitalnych lub innych rynków, na których strony prowadzą działalność.
 - (38) W związku z powyższym koncentrację uznaje się za zgodną z rynkiem wewnętrznym i funkcjonowaniem Porozumienia EOG, zgodnie z art. 2 ust. 2 i art. 8 ust. 2 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw oraz art. 57 Porozumienia EOG.
-

EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

Roczne Sprawozdanie za 2020 rok

(2021/C 483/12)

W dniu 17 listopada 2021 r. Europejska Rzecznik Praw Obywatelskich przedstawiła swoje sprawozdanie roczne za rok 2020 Przewodniczącemu Parlamentu Europejskiego.

Roczne sprawozdanie jest dostępne w dwudziestu czterech językach urzędowych na stronie Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich: <http://www.ombudsman.europa.eu/pl/activities/annualreports.faces>

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Aktualizacja wykazu przejść granicznych, o których mowa w art. 2 ust. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ⁽¹⁾

(2021/C 483/13)

Publikacja wykazu przejść granicznych zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ⁽²⁾ opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w Dzienniku Urzędowym, aktualizowane informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych.

WYKAZ PRZEJŚĆ GRANICZNYCH

FRANCJA

Zmiana informacji opublikowanych w Dz.U. C 219 z 9.6.2021, s. 9.

Lotnicze

- (1) Ajaccio-Napoléon-Bonaparte
- (2) Albert-Bray
- (3) Angers-Marcé
- (4) Angoulême-Brie-Champniers
- (5) Annecy-Methet
- (6) Auxerre-Branches
- (7) Avignon-Caumont
- (8) Bâle-Mulhouse
- (9) Bastia-Poretta
- (10) Beauvais-Tillé
- (11) Bergerac-Dordogne-Périgord
- (12) Béziers-Vias
- (13) Biarritz-Pays Basque
- (14) Bordeaux-Mérignac
- (15) Brest-Bretagne
- (16) Brive-Souillac
- (17) Caen-Carpiquet
- (18) Calais-Dunkerque
- (19) Calvi-Sainte-Catherine
- (20) Cannes-Mandelieu
- (21) Carcassonne-Salvaza

⁽¹⁾ Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.

⁽²⁾ Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

- (22) Châlons-Vatry
- (23) Chambéry-Aix-les-Bains
- (24) Châteauroux-Déols
- (25) Cherbourg-Mauperthus
- (26) Clermont-Ferrand-Auvergne
- (27) Colmar-Houssen
- (28) Deauville-Normandie
- (29) Dijon-Longvic
- (30) Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
- (31) Dôle-Tavaux
- (32) Epinal-Mirecourt
- (33) Figari-Sud Corse
- (34) Grenoble-Alpes-Isère
- (35) Hyères-le Palivestre
- (36) Paris-Issy-les-Moulineaux
- (37) La Môle – Saint-Tropez (otwarte co roku od 1 lipca do 15 października)
- (38) La Rochelle-Ile de Ré
- (39) La Roche-sur-Yon
- (40) Laval-Entrammes
- (41) Le Castellet (otwarte od 23 maja do 4 lipca 2021 r.)
- (42) Le Havre-Octeville
- (43) Le Mans-Arnage
- (44) Le Touquet-Côte d'Opale
- (45) Lille-Lesquin
- (46) Limoges-Bellegarde
- (47) Lorient-Lann-Bihoué
- (48) Lyon-Bron
- (49) Lyon-Saint-Exupéry
- (50) Marseille-Provence
- (51) Metz-Nancy-Lorraine
- (52) Monaco-Héliport
- (53) Montpellier-Méditerranée
- (54) Nantes-Atlantique
- (55) Nice-Côte d'Azur
- (56) Nîmes-Garons
- (57) Orléans-Bricy
- (58) Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel
- (59) Paris-Charles de Gaulle
- (60) Paris-le Bourget
- (61) Paris-Orly
- (62) Pau-Pyrénées
- (63) Perpignan-Rivesaltes

- (64) Poitiers-Biard
- (65) Quimper-Pluguffan (otwarte od początku maja do początku września)
- (66) Rennes Saint-Jacques
- (67) Rodez-Aveyron
- (68) Rouen-Vallée de Seine
- (69) Saint-Brieuc-Armor
- (70) Saint-Etienne Loire
- (71) Saint-Nazaire-Montoir
- (72) Strasbourg-Entzheim
- (73) Tarbes-Lourdes-Pyrénées
- (74) Toulouse-Blagnac
- (75) Toulouse-Francazal
- (76) Tours-Val de Loire
- (77) Troyes-Barbercy
- (78) Valence – Chabeuil (od 1 czerwca 2021 r.)

Morskie

- (1) Ajaccio
- (2) Bastia
- (3) Bayonne
- (4) Bordeaux
- (5) Boulogne
- (6) Brest
- (7) Caen-Ouistreham
- (8) Calais
- (9) Cannes-Vieux Port
- (10) Carteret
- (11) Cherbourg
- (12) Dieppe
- (13) Douvres
- (14) Dunkerque
- (15) Granville
- (16) Honfleur
- (17) La Rochelle-La Pallice
- (18) Le Havre
- (19) Les Sables-d'Olonne-Port
- (20) Lorient
- (21) Marseille
- (22) Monaco-Port de la Condamine
- (23) Nantes-Saint-Nazaire
- (24) Nice
- (25) Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis
- (26) Port-la-Nouvelle

- (27) Port-Vendres
- (28) Roscoff
- (29) Rouen
- (30) Saint-Brieuc
- (31) Saint-Malo
- (32) Sète
- (33) Toulon

Lądowe

- (1) Dworzec kolejowy Bourg-Saint-Maurice (otwarty od początku grudnia do połowy kwietnia)
- (2) Dworzec kolejowy Moûtiers (otwarty od początku grudnia do połowy kwietnia)
- (3) Dworzec kolejowy Ashford International
- (4) Cheriton/Coquelles
- (5) Dworzec kolejowy Chessy-Marne-la-Vallée
- (6) Dworzec kolejowy Fréthun
- (7) Dworzec kolejowy Lille-Europe
- (8) Dworzec kolejowy Paris-Nord
- (9) Dworzec kolejowy Saint-Pancras
- (10) Dworzec kolejowy Ebbsfleet
- (11) Pas de la Case-Porta
- (12) Dworzec kolejowy TGV Roissy - port lotniczy

NIEMCY

Zmiana informacji opublikowanych w Dz.U. C 380 z 20.9.2021, s. 3.

Porty na morzu północnym

- (1) Baltrum
- (2) Bengersiel
- (3) Borkum
- (4) Brake
- (5) Brunsbüttel
- (6) Büsum
- (7) Bützflether Sand
- (8) Buxtehude
- (9) Brema
- (10) Bremerhaven
- (11) Carolinensiel (Harlesiel)
- (12) Cuxhaven
- (13) Eckwarderhörne
- (14) Elsfleth
- (15) Emden
- (16) Fedderwardsiel
- (17) Glückstadt
- (18) Greetsiel

- (19) Großensiel
- (20) Hamburg
- (21) Hamburg-Neuenfelde
- (22) Herbrum
- (23) Helgoland
- (24) Hooksiel
- (25) Horumersiel
- (26) Husum
- (27) Juist
- (28) Langeoog
- (29) Leer
- (30) Lemwerder
- (31) List/Sylt
- (32) Neuharlingersiel
- (33) Norddeich
- (34) Nordenham
- (35) Norderney
- (36) Otterndorf
- (37) Papenburg
- (38) Spiekeroog
- (39) Stade
- (40) Stadersand
- (41) Varel
- (42) Wangerooge
- (43) Wedel
- (44) Weener
- (45) Westeraccumersiel
- (46) Wewelsfleth
- (47) Wilhelmshaven

Porty na morzu bałtyckim

- (1) Eckernförde (urządzenia portowe marynarki wojennej)
- (2) Port we Flensburgu
- (3) Port w Greifswald-Ladebow
- (4) Jägersberg (urządzenia portowe marynarki wojennej)
- (5) Kilonia
- (6) Kilonia (urządzenia portowe marynarki wojennej)
- (7) Kilonia-Holtenau
- (8) Lubmin
- (9) Lubeka
- (10) Lubeka-Travemünde
- (11) Mukran
- (12) Neustadt

- (13) Puttgarden
- (14) Rendsburg
- (15) Port w Rostocku (połączenie portu Warnemünde i portu morskiego Rostock)
- (16) Sassnitz
- (17) Stralsund
- (18) Surendorf (urządzenia portowe marynarki wojennej)
- (19) Vierow
- (20) Wismar
- (21) Wolgast

ZALEW SZCZECIŃSKI

- (1) Ueckermünde

Komercyjne porty lotnicze, lotniska, pola wzlotów

W KRAJU ZWIĄZKOWYM BADENIA-WIRTEMBERGIA

- (1) Aalen-Heidenheim-Elchingen
- (2) Baden, port lotniczy Karlsruhe/Baden-Baden
- (3) Donaueschingen-Villingen
- (4) Fryburg Bryzgowijski
- (5) Friedrichshafen-Löwental
- (6) Heubach (okręg Schwäb. Gmünd)
- (7) Lahr
- (8) Laupheim
- (9) Leutkirch-Unterzeil
- (10) Mannheim
- (11) Mengen
- (12) Niederstetten
- (13) Schwäbisch Hall
- (14) Stuttgart

W KRAJU ZWIĄZKOWYM BAWARIA

- (1) Aschaffenburg
- (2) Augsburg-Mühlhausen
- (3) Bayreuth – Bindlacher Berg
- (4) Coburg-Brandebsteinsebene
- (5) Giebelstadt
- (6) Hassfurth-Mainwiesen
- (7) Hof-Plauen
- (8) Ingolstadt
- (9) Landshut-Ellermühle
- (10) Lechfeld
- (11) Memmingerberg
- (12) Monachium, port lotniczy „Franz Joseph Strauß”
- (13) Neuburg

- (14) Norymberga
- (15) Oberpfaffenhofen
- (16) Roth
- (17) Straubing-Wallmühle

W KRAJU ZWIĄZKOWYM BERLIN

- (1) Berlin-Tegel

W KRAJU ZWIĄZKOWYM BRANDENBURGIA

- (1) Berlin Brandenburgia, port lotniczy „Willy Brandt”
- (2) Schönhagen

W KRAJU ZWIĄZKOWYM BREMA

- (1) Brema

W KRAJU ZWIĄZKOWYM HAMBURG

- (1) Hamburg

W KRAJU ZWIĄZKOWYM HESJA

- (1) Allendorf/Eder
- (2) Egelsbach
- (3) Frankfurt nad Menem
- (4) Fritzlar
- (5) Kassel-Calden
- (6) Reichelsheim

W KRAJU ZWIĄZKOWYM MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

- (1) Neubrandenburg-Trollenhagen
- (2) Rostock-Laage

W KRAJU ZWIĄZKOWYM DOLNA SAKSONIA

- (1) Borkum
- (2) Braunschweig-Waggum
- (3) Bückeburg-Achum
- (4) Celle
- (5) Damme/Dümmer-See
- (6) Diepholz
- (7) Emden
- (8) Fassberg
- (9) Ganderkesee
- (10) Hanower
- (11) Leer-Nüttermoor
- (12) Norderney
- (13) Nordholz
- (14) Nordhorn-Lingen
- (15) Osnabrück-Atterheide
- (16) Wangerooge

(17) Wilhelmshaven-Mariensiel

(18) Wittmundhafen

(19) Wunstorf

W KRAJU ZWIĄZKOWYM NADRENIA PÓŁNOCNA-WESTFALIA

(1) Akwizgran-Merzbrück

(2) Arnsberg

(3) Bielefeld-Windelsbleiche

(4) Bonn-Hardthöhe

(5) Dortmund-Wickede

(6) Düsseldorf

(7) Essen-Mülheim

(8) Bonn Hangelar

(9) Kolonia/Bonn

(10) Marl/Loemühle

(11) Mönchengladbach

(12) Münster-Osnabrück

(13) Nörvenich

(14) Paderborn-Lippstadt

(15) Porta Westfalica

(16) Rheine-Bentlage

(17) Siegerland

(18) Stadtlohn-Wenningfeld

(19) Weeze-Lahrbruch

W KRAJU ZWIĄZKOWYM NADRENIA-PALATYNAT

(1) Büchel

(2) Föhren

(3) Hahn

(4) Koblenca-Winningen

(5) Moguncja-Finthen

(6) Pirmasens-Pottschütthöhe

(7) Ramstein (baza lotnicza Stanów Zjednoczonych)

(8) Spira

(9) Spangdahlem (baza lotnicza Stanów Zjednoczonych)

(10) Zweibrücken

W KRAJU ZWIĄZKOWYM KRAJ SAARY

(1) Saarbrücken-Ensheim

(2) Saarlouis/Düren

W KRAJU ZWIĄZKOWYM SAKSONIA

(1) Drezno

(2) Lipsk-Halle

(3) Rothenburg/Oberlausitz

W KRAJU ZWIĄZKOWYM SAKSONIA-ANHALT

- (1) Cochstedt
- (2) Magdeburg

W KRAJU ZWIĄZKOWYM SZLEZWIK-HOLSZTYN

- (1) Helgoland-Düne
- (2) Hohn
- (3) Kiel-Holtenau
- (4) Lübeck-Blankensee
- (5) Schleswig/Jagel
- (6) Westerland/Sylt

W KRAJU ZWIĄZKOWYM TURYNIA

- (1) Altenburg-Nobitz
- (2) Erfurt-Weimar

Wykaz wcześniejszych publikacji

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 25. | Dz.U. C 183 z 23.6.2012, s. 7. |
| Dz.U. C 77 z 5.4.2007, s. 11. | Dz.U. C 313 z 17.10.2012, s. 11. |
| Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 22. | Dz.U. C 394 z 20.12.2012, s. 22. |
| Dz.U. C 164 z 18.7.2008, s. 45. | Dz.U. C 51 z 22.2.2013, s. 9. |
| Dz.U. C 316 z 28.12.2007, s. 1. | Dz.U. C 167 z 13.6.2013, s. 9. |
| Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 16. | Dz.U. C 242 z 23.8.2013, s. 2. |
| Dz.U. C 177 z 12.7.2008, s. 9. | Dz.U. C 275 z 24.9.2013, s. 7. |
| Dz.U. C 200 z 6.8.2008, s. 10. | Dz.U. C 314 z 29.10.2013, s. 5. |
| Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13. | Dz.U. C 324 z 9.11.2013, s. 6. |
| Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 10. | Dz.U. C 57 z 28.2.2014, s. 4. |
| Dz.U. C 37 z 14.2.2009, s. 10. | Dz.U. C 167 z 4.6.2014, s. 9. |
| Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 20. | Dz.U. C 244 z 26.7.2014, s. 22. |
| Dz.U. C 99 z 30.4.2009, s. 7. | Dz.U. C 332 z 24.9.2014, s. 12. |
| Dz.U. C 229 z 23.9.2009, s. 28. | Dz.U. C 420 z 22.11.2014, s. 9. |
| Dz.U. C 263 z 5.11.2009, s. 22. | Dz.U. C 72 z 28.2.2015, s. 17. |
| Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 17. | Dz.U. C 126 z 18.4.2015, s. 10. |
| Dz.U. C 74 z 24.3.2010, s. 13. | Dz.U. C 229 z 14.7.2015, s. 5. |
| Dz.U. C 326 z 3.12.2010, s. 17. | Dz.U. C 341 z 16.10.2015, s. 19. |
| Dz.U. C 355 z 29.12.2010, s. 34. | Dz.U. C 84 z 4.3.2016, s. 2. |
| Dz.U. C 22 z 22.1.2011, s. 22. | Dz.U. C 236 z 30.6.2016, s. 6. |
| Dz.U. C 37 z 5.2.2011, s. 12. | Dz.U. C 278 z 30.7.2016, s. 47. |
| Dz.U. C 149 z 20.5.2011, s. 8. | Dz.U. C 331 z 9.9.2016, s. 2. |
| Dz.U. C 190 z 30.6.2011, s. 17. | Dz.U. C 401 z 29.10.2016, s. 4. |
| Dz.U. C 203 z 9.7.2011, s. 14. | Dz.U. C 484 z 24.12.2016, s. 30. |
| Dz.U. C 210 z 16.7.2011, s. 30. | Dz.U. C 32 z 1.2.2017, s. 4. |
| Dz.U. C 271 z 14.9.2011, s. 18. | Dz.U. C 74 z 10.3.2017, s. 9. |
| Dz.U. C 356 z 6.12.2011, s. 12. | Dz.U. C 120 z 13.4.2017, s. 17. |
| Dz.U. C 111 z 18.4.2012, s. 3. | |

Dz.U. C 152 z 16.5.2017, s. 5.

Dz.U. C 411 z 2.12.2017, s. 10.

Dz.U. C 31 z 27.1.2018, s. 12.

Dz.U. C 261 z 25.7.2018, s. 6.

Dz.U. C 264 z 26.7.2018, s. 8.

Dz.U. C 368 z 11.10.2018, s. 4.

Dz.U. C 459 z 20.12.2018, s. 40.

Dz.U. C 43 z 4.2.2019, s. 2.

Dz.U. C 64 z 27.2.2020, s. 17.

Dz.U. C 231 z 14.7.2020, s. 2.

Dz.U. C 58 z 18.2.2021, s. 35.

Dz.U. C 81 z 10.3.2021, s. 27.

Dz.U. C 184 z 12.5.2021, s. 8.

Dz.U. C 219 z 9.6.2021, s. 9.

Dz.U. C 279 z 13.7.2021, s. 4.

Dz.U. C 290 z 20.7.2021, s. 10.

Dz.U. C 380 z 20.9.2021, s. 3.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI
HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie o ponownym wszczęciu dochodzenia antydumpingowego dotyczącego przywozu
niektórych materiałów z włókna szklanego tkanych lub zszywanych pochodzących z Egiptu**

(2021/C 483/14)

Komisja Europejska otrzymała wniosek na podstawie art. 12 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej („rozporządzenie podstawowe”) ⁽¹⁾. Wniosek dotyczy zbadania, czy środki antydumpingowe wprowadzone rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2020/492 ⁽²⁾ wobec przywozu niektórych materiałów z włókna szklanego tkanych lub zszywanych pochodzących z Egiptu („państwo, którego dotyczy postępowanie”) wywarły wpływ na ceny eksportowe, ceny odsprzedaży oraz dalsze ceny sprzedaży w Unii. Takie dochodzenia zwane są ponownymi dochodzeniami w sprawie absorpcji.

1. Wniosek o wszczęcie ponownego dochodzenia w sprawie absorpcji

Wniosek został złożony w dniu 18 października 2021 r. przez TECH-FAB Europe e.V., zrzeszenie unijnych producentów materiałów z włókna szklanego („wnioskodawcy”), reprezentujących ponad 25 % całkowitej unijnej produkcji materiałów z włókna szklanego.

2. Produkt objęty dochodzeniem

Produktem objętym dochodzeniem są materiały z tkanych, zszywanych lub tkanych i zszywanych niedoprzędów lub przędzy z włókien ciągłych szklanych, z wyłączeniem produktów impregnowanych lub preimpregnowanych (prepregów) i tkanin siatkowych o otwartych oczkach, o rozmiarze oczka powyżej 1,8 mm w wymiarze długości i szerokości oraz o masie powierzchniowej powyżej 35 g/m², pochodzące z Egiptu, objęte obecnie kodami CN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 i ex 7019 90 00 (kody TARIC 7019 39 00 81, 7019 39 00 82, 7019 40 00 81, 7019 40 00 82, 7019 59 00 81 7019 59 00 82, 7019 90 00 81 i 7019 90 00 82) („produkt objęty dochodzeniem”).

3. Obowiązujące środki

Środkami obecnie obowiązującymi jest ostateczne cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2020/776 z dnia 12 czerwca 2020 r. nakładającym ostateczne cła wyrównawcze na przywóz niektórych materiałów z włókna szklanego tkanych lub zszywanych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Egiptu i zmieniającym rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/492 nakładające ostateczne cła antydumpingowe na przywóz niektórych materiałów z włókna szklanego tkanych lub zszywanych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Egiptu ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji 2020/492 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych materiałów z włókna szklanego tkanych lub zszywanych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Egiptu (Dz.U. L 108 z 6.4.2020, s. 1)

⁽³⁾ Dz.U. L 189 z 15.6.2020, s. 1.

4. Podstawa wszczęcia ponownego dochodzenia w sprawie absorpcji

Wnioskodawcy przedstawili wystarczające dowody wskazujące, że po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem ceny eksportowe z Egiptu zmniejszyły się. Obniżenie egipskich cen eksportowych najwyraźniej zakłóciło zamierzone skutki naprawcze obowiązujących środków. Dowody przedstawione we wniosku wskazują, że zmniejszenia cen eksportowych nie można uzasadnić spadkiem ceny głównego surowca i innych kosztów ani zmianą asortymentu produktów.

Wnioskodawcy przedstawili również dowody świadczące o tym, że ceny odsprzedaży na rynku Unii były niewystarczająco zmienne.

5. Procedura

Po poinformowaniu państw członkowskich i ustaleniu, że wniosek został złożony przez przemysł Unii lub w jego imieniu oraz że istnieją wystarczające dowody absorpcji, Komisja niniejszym wznawia dochodzenie na podstawie art. 12 rozporządzenia podstawowego.

Ponowne dochodzenie pozwoli ustalić, czy po upływie okresu objętego pierwotnym dochodzeniem oraz przed wprowadzeniem środków lub po ich wprowadzeniu spadły ceny eksportowe bądź czy nie zmieniły się lub zmieniły się niewystarczająco ceny odsprzedaży lub dalsze ceny sprzedaży produktu przywożonego w Unii.

Jeżeli zastrzeżenia zostaną potwierdzone, wówczas w celu usunięcia poprzednio ustalonej szkody trzeba będzie ponownie oszacować ceny eksportowe zgodnie z art. 2 rozporządzenia podstawowego i ponownie obliczyć marginesy dumpingu, tak aby uwzględnić ponownie oszacowane ceny eksportowe. Rzekome zmiany wartości normalnej zostaną uwzględnione, tylko w przypadku przedstawienia Komisji pełnych i należytych popartych dowodami informacji na temat zmienionych wartości normalnych w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu. Zgodnie z art. 12 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, kwota cła antydumpingowego nałożonego w wyniku niniejszego dochodzenia nie może przekroczyć dwukrotności kwoty cła nałożonego pierwotnie.

Komisja zwraca również uwagę stron na fakt, że w związku z pandemią COVID-19 opublikowano zawiadomienie (*) w sprawie skutków, jakie pojawienie się COVID-19 ma na dochodzenia antydumpingowe i antysubsydyjne, które to zawiadomienie może mieć zastosowanie do niniejszego postępowania.

5.1. Ponowne dochodzenie dotyczące producentów^(*) z państwa, którego dotyczy postępowanie

Procedura wyboru producentów, którzy zostaną objęci ponownym dochodzeniem, w państwie, którego dotyczy postępowanie – kontrola wyrwykowa

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę uczestniczących w ponownym dochodzeniu producentów z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz w celu zakończenia go w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrwykowej i – w razie stwierdzenia takiej konieczności – aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci lub przedstawiciele działający w ich imieniu – w tym ci, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków objętych niniejszym ponownym dochodzeniem – są niniejszym proszeni o przekazanie Komisji informacji na temat swoich przedsięwzięć w terminie 7 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia. Informacje te należy przekazać za pośrednictwem TRON.tdi na następujący adres: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R753_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do doboru próby producentów w państwie, którego dotyczy postępowanie, Komisja skontaktuje się też z władzami państwa, którego dotyczy postępowanie, a ponadto może skontaktować się z wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów.

(*) Zawiadomienie w sprawie skutków, jakie pojawienie się COVID-19 ma na dochodzenia antydumpingowe i antysubsydyjne (Dz.U. C 86 z 16.3.2020, s. 6).

(*) Producentem jest każde przedsiębiorstwo w państwie, którego dotyczy postępowanie, które to przedsiębiorstwo produkuje i wywozi produkt objęty dochodzeniem na rynek Unii, bezpośrednio lub za pośrednictwem strony trzeciej, w tym każde z powiązanych z nim przedsiębiorstw uczestniczących w produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozie produktu objętego dochodzeniem.

W przypadku konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej dobór próby producentów może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości produkcji, sprzedaży lub wywozu do Unii, którą to wielkość można właściwie zbadać w dostępnych ramach czasowych. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów w państwie, którego dotyczy postępowanie, władze państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz zrzeszenia producentów tego państwa, w stosownych przypadkach za pośrednictwem władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

Komisja doda również notatkę o doborze próby do akt do wglądu dla zainteresowanych stron. Wszelkie uwagi na temat doboru próby muszą wpłynąć w terminie trzech dni od daty powiadomienia o decyzji o doborze próby.

Producenci wybrani do próby będą musieli przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 30 dni od daty powiadomienia o decyzji, czy zostali objęci próbą, o ile nie wskazano inaczej.

Kopia kwestionariusza dla producentów w państwie, którego dotyczy postępowanie, dostępna jest dla wszystkich stron w aktach do wglądu dla zainteresowanych stron i na stronie DG ds. Handlu ⁽⁶⁾.

Strony, które zamierzają złożyć wniosek o ponowną ocenę wartości normalnej i zostały wybrane do próby, będą musiały dostarczyć w tym samym terminie pełne informacje na temat skorygowanych wartości normalnych, na podstawie art. 12 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

Bez uszczerbku dla możliwości zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego przedsiębiorstwa, które zgodziły się na ewentualne włączenie ich do próby, lecz nie zostały do niej wybrane, zostaną uznane za współpracujące („nieobjęci próbą współpracujący producenci”).

5.2. *Dochodzenie dotyczące importerów niepowiązanych* ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Do udziału w niniejszym dochodzeniu wzywa się niepowiązanych importerów produktu objętego dochodzeniem z państwa, którego dotyczy postępowanie, do Unii, w tym tych, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków.

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę importerów niepowiązanych uczestniczących w ponownym dochodzeniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko właściwie ograniczoną liczbę importerów niepowiązanych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrywkową”). Kontrola wyrywkowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy niepowiązani lub przedstawiciele działający w ich imieniu, w tym ci, którzy nie współpracowali w dochodzeniu zakończonym wprowadzeniem obowiązujących środków objętych niniejszym ponownym dochodzeniem, są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony te mają 7 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstw(-a) określone w załączniku do niniejszego zawiadomienia.

⁽⁶⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2560

⁽⁷⁾ Do próby mogą zostać włączeni tylko importerzy niepowiązani z producentami w państwie, którego dotyczy postępowanie. Importerzy powiązani z producentami muszą wypełnić załącznik I do kwestionariusza dla tych producentów eksportujących. Zgodnie z art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny dwie osoby uważa się za powiązane, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracownicą; d) osoba trzecia bezpośrednio lub pośrednio dysponuje prawami głosu lub udziałem w kapitale zakładowym wynoszącym co najmniej 5 % wszystkich praw głosu lub co najmniej 5 % kapitału zakładowego obu osób; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, osobę trzecią lub h) są członkami tej samej rodziny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558). Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona, (ii) rodzice i dzieci, (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni), (iv) dziadkowie i wnuki, (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica, (vi) teściowie i zięć lub synowa, (vii) szwagier i szwagierka. Zgodnie z art. 5 pkt 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny „osoba” oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, ale uznaną – na mocy prawa unijnego lub krajowego – za mającą zdolność do czynności prawnych (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

⁽⁸⁾ Dane przekazane przez importerów niepowiązanych mogą być wykorzystane także w związku z innymi aspektami niniejszego dochodzenia niż stwierdzenie istnienia dumpingu.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do doboru próby importerów niepowiązanych Komisja może ponadto skontaktować się z wszystkimi znanymi zrzeszeniami importerów.

W przypadku konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej dobór próby importerów może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości sprzedaży w Unii produktu objętego dochodzeniem z państwa, którego dotyczy postępowanie, którą to sprzedaż można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych importerów niepowiązanych i zrzeszenia importerów.

Komisja doda również notatkę o doborze próby do akt do wglądu dla zainteresowanych stron. Wszelkie uwagi na temat doboru próby muszą wpłynąć w terminie trzech dni od daty powiadomienia o decyzji o doborze próby. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 30 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej. Kopia kwestionariusza dla importerów niepowiązanych dostępna jest w aktach do wglądu dla zainteresowanych stron i na stronie DG ds. Handlu ⁽⁹⁾.

5.3. *Inne oświadczenia pisemne*

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu wszystkie zainteresowane strony wzywa się niniejszym do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia.

5.4. *Możliwość złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające do służb Komisji prowadzących dochodzenie*

Wszystkie zainteresowane strony mogą złożyć wniosek o posiedzenie wyjaśniające do służb Komisji prowadzących dochodzenie. Wszelkie wnioski o posiedzenie wyjaśniające należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie oraz zestawienie kwestii, które zainteresowana strona pragnie omówić w trakcie posiedzenia wyjaśniającego. Posiedzenie wyjaśniające będzie ograniczać się do kwestii wskazanych uprzednio na piśmie przez zainteresowane strony.

Zasadniczo posiedzenia wyjaśniające nie będą służyć do przedstawiania informacji faktycznych, których nie umieszczono jeszcze w aktach. Niemniej jednak w interesie dobrej administracji i aby umożliwić służbom Komisji postępy w dochodzeniu, zainteresowane strony mogą zostać poproszone o przekazanie nowych informacji faktycznych po posiedzeniu wyjaśniającym.

5.5. *Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przesyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji*

Informacje przekazywane Komisji dla celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu muszą być wolne od praw autorskich. Przed przekazaniem Komisji informacji lub danych, które są objęte prawami autorskimi osób trzecich, zainteresowane strony muszą zwrócić się do właściciela praw autorskich o udzielenie specjalnego zezwolenia wyraźnie umożliwiającego: a) wykorzystanie przez Komisję tych informacji i danych dla celów niniejszego postępowania dotyczącego ochrony handlu; oraz b) udostępnienie tych informacji i danych zainteresowanym stronom niniejszego dochodzenia w formie umożliwiającej im wykonywanie ich prawa do obrony.

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencje dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Sensitive” ⁽¹⁰⁾. Strony przesyłające informacje w toku niniejszego dochodzenia są proszone o uzasadnienie wniosku o traktowanie na zasadzie poufności.

Zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego strony przedstawiające informacje oznakowane „Sensitive” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia muszą być wystarczająco szczegółowe, żeby umożliwić prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli strona przekazująca poufne informacje nie wskaże odpowiedniego powodu wniosku o traktowanie na zasadzie poufności lub nie dostarczy streszczenia informacji bez klauzuli poufności w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, Komisja może nie uwzględnić takich informacji, chyba że można wykazać w sposób zadowalający z właściwych źródeł, że informacje te są poprawne.

⁽⁹⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2560

⁽¹⁰⁾ Dokument oznakowany „Sensitive” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie tarif celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Zainteresowane strony proszone są o przesłanie wszystkich oświadczeń i wniosków, w tym zeskanowanych pełnomocnictw i poświadczeń, za pośrednictwem platformy TRON.tdi⁽¹⁾ (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Komunikując się za pośrednictwem platformy TRON.tdi lub poczty elektronicznej, zainteresowane strony wyrażają akceptację zasad dotyczących oświadczeń w formie elektronicznej, które zostały zawarte w dokumencie zatytułowanym „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” („Korespondencja z Komisją Europejską w sprawach dotyczących ochrony handlu”), opublikowanym na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pod adresem: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresowane strony muszą podać swoją nazwę, adres, numer telefonu i aktualny adres poczty elektronicznej, a także upewnić się, że podany adres poczty elektronicznej funkcjonuje jako oficjalny adres przedsiębiorstwa, a pocztę elektroniczną sprawdza się codziennie. Po otrzymaniu danych kontaktowych Komisja będzie kontaktowała się z zainteresowanymi stronami wyłącznie za pośrednictwem platformy TRON.tdi lub poczty elektronicznej, chyba że strony te wyraźnie zwrócą się o przesyłanie im przez Komisję wszystkich dokumentów za pomocą innego środka komunikacji, a także z wyjątkiem sytuacji, w której charakter przesyłanego dokumentu wymagać będzie zastosowania listu poleconego. Dodatkowe zasady i informacje dotyczące korespondencji z Komisją, w tym zasady składania oświadczeń za pośrednictwem platformy TRON.tdi lub poczty elektronicznej, zawarto w wyżej wspomnianych instrukcjach dotyczących komunikacji z zainteresowanymi stronami.

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Brussels
BELGIA

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>

E-mail: TRADE-R753-GFF@ec.europa.eu

6. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie z reguły kończy się w terminie 6 miesięcy, a w każdym razie nie później niż w terminie 9 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia, na podstawie art. 12 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

7. Przekazywanie informacji

Co do zasady zainteresowane strony mogą przekazywać informacje wyłącznie w terminach określonych w sekcji 5 niniejszego zawiadomienia.

Aby zakończyć dochodzenie w obowiązkowych terminach, Komisja nie będzie przyjmować uwag od zainteresowanych stron po terminie zgłaszania uwag na temat ostatecznego ujawnienia lub, w stosownych przypadkach, po terminie zgłaszania uwag na temat dodatkowego ostatecznego ujawnienia.

8. Możliwość zgłaszania uwag do informacji przekazywanych przez inne strony

Aby zagwarantować prawo do obrony, zainteresowane strony powinny mieć możliwość zgłaszania uwag do informacji przekazanych przez inne zainteresowane strony. W takiej sytuacji zainteresowane strony mogą odnieść się wyłącznie do kwestii podniesionych przez inne zainteresowane strony w przekazanych przez nie informacjach i nie mogą poruszać nowych kwestii.

Uwagi do informacji przekazanych przez inne zainteresowane strony w reakcji na ujawnienie ostatecznych ustaleń należy zgłaszać w ciągu pięciu dni od terminu zgłaszania uwag do ostatecznych ustaleń, o ile nie wskazano inaczej. W przypadku dodatkowego ostatecznego ujawnienia ustaleń uwagi do informacji przekazanych przez inne zainteresowane strony w reakcji na takie dodatkowe ujawnienie należy zgłaszać w ciągu 1 dnia od terminu zgłaszania uwag do dodatkowych ostatecznych ustaleń, o ile nie wskazano inaczej.

Podane terminy pozostają bez uszczerbku dla prawa Komisji do zwrócenia się do zainteresowanych stron o przekazanie dodatkowych informacji w należycie uzasadnionych przypadkach.

9. Przedłużenie terminów określonych w niniejszym zawiadomieniu

Przedłużenie terminów przewidzianych w niniejszym zawiadomieniu może zostać przyznane na uzasadniony wniosek zainteresowanych stron.

⁽¹⁾ By uzyskać dostęp, należy postępować zgodnie z poleceniami na podanej stronie. W razie problemów technicznych prosimy o kontakt z działem pomocy DG ds. Handlu (E-mail: trade-service-desk@ec.europa.eu lub Tel. +32 22979797).

Przedłużenie terminu odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach oraz innych terminów określonych w niniejszym zawiadomieniu lub przewidzianych w komunikacji z zainteresowanymi stronami jest ograniczone do maksymalnie 3 dodatkowych dni. Przedłużenie takie może wynieść maksymalnie 7 dni, jeżeli strona występująca z wnioskiem może wykazać istnienie wyjątkowych okoliczności.

10. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania potwierdzających lub zaprzeczających ustaleń na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

Niedostarczenie informacji w formie skomputeryzowanej nie jest traktowane jako odmowa współpracy, pod warunkiem że zainteresowana strona wykaże, że przedstawienie informacji w wymaganej formie wiązałoby się dla niej z nieuzasadnionymi wysokimi kosztami lub byłoby dla niej zbyt dużym obciążeniem. Strona ta powinna niezwłocznie skontaktować się z Komisją.

11. Rzecznik praw stron

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wszelkie inne wnioski dotyczące prawa do obrony zainteresowanych stron i osób trzecich, jakie mogą się pojawić w toku postępowania.

Rzecznik praw stron może zorganizować postępowania wyjaśniające i podjąć się mediacji między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony. Wniosek o posiedzenie wyjaśniające z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Rzecznik praw stron zapozna się z uzasadnieniem wniosków. Posiedzenia wyjaśniające powinny mieć miejsce wyłącznie wtedy, gdy w należyłym czasie nie rozstrzygnięto przedmiotowych kwestii ze służbami Komisji.

Wszelkie wnioski należy przedkładać terminowo i szybko, tak aby nie zakłócać dobrze zorganizowanego przebiegu procedury. W tym celu zainteresowane strony powinny zwrócić się o interwencję rzecznika praw stron możliwie jak najwcześniej po wystąpieniu zdarzenia uzasadniającego taką interwencję. Rzecznik praw stron zapozna się z uzasadnieniem złożonych wniosków o interwencję, charakterem poruszonych w nich kwestii i wpływem tych kwestii na prawo do obrony, mając na uwadze interes dobrej administracji i terminowe zakończenie dochodzenia.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

12. Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas dochodzenia będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 ⁽¹²⁾.

Nota na temat ochrony danych, za pośrednictwem której informuje się wszystkie osoby fizyczne o przetwarzaniu danych osobowych w ramach działań Komisji w zakresie ochrony handlu, jest dostępna na stronie internetowej DG ds. Handlu: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE, Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39.

ZAŁĄCZNIK

<input type="checkbox"/>	Wersja „Sensitive”
<input type="checkbox"/>	Wersja „For inspection by interested parties”
(zaznaczyć właściwe pole)	

DOCHODZENIE W SPRAWIE ABSORPCJI ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH DOTYCZĄCYCH PRZYWOZU NIEKTÓRYCH MATERIAŁÓW Z WŁÓKNA SZKLANEGO TKANYCH LUB ZSZYWANYCH POCODZĄCYCH Z EGIPTU

INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY IMPORTERÓW NIEPOWIĄZANYCH

Niniejszy formularz ma pomóc importerom niepowiązanym w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrwywkową, wymaganych w sekcji 5.2 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Sensitive”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

Wymagane informacje należy przesłać do Komisji na adres wskazany w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania w terminie 7 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

1. DANE SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI I DANE KONTAKTOWE

Proszę podać następujące dane dotyczące przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
E-mail	
Telefon	
Faks	

2. OBRÓT I WIELKOŚĆ SPRZEDAŻY

Proszę podać obrót w walucie księgowej przedsiębiorstwa w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem („OD”) (1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2018 r.) oraz w okresie objętym dochodzeniem w sprawie absorpcji („ODA”) (1 października 2020 r. do 30 września 2021 r.) ze sprzedaży (sprzedaży eksportowej do Unii osobno dla każdego z 27 państw członkowskich i w ujęciu łącznym, sprzedaży krajowej oraz sprzedaży eksportowej do państw nienależących do Unii w ujęciu osobnym i łącznym) materiałów z włókien ciągłych szklanych zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu oraz odpowiadającą temu obrotowi wagę. Proszę podać jednostkę wagi oraz stosowaną walutę.

	Okres objęty pierwotnym dochodzeniem (od 1 stycznia 2018 r. do 31 grudnia 2018 r.)		Okres objęty dochodzeniem w sprawie absorpcji	
	Tony	Wartość w euro (EUR)	Tony	Wartość w euro (EUR)
Łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR)				
Przywóz produktu objętego dochodzeniem do Unii				
Odsprzedaż produktu objętego dochodzeniem na rynku unijnym po przywozie z Egiptu				

3. DZIAŁALNOŚĆ PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ⁽¹⁾

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwa przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka może obejmować, choć nie wyłącznie, zakup produktu objętego dochodzeniem, jego produkcję w ramach podwykonawstwa, przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem lub handel nim.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. ZAŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność wypełnienia kwestionariusza oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących importerów opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby podjęło ono współpracę.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny dwie osoby uważa się za powiązane, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) osoba trzecia bezpośrednio lub pośrednio dysponuje prawami głosu lub udziałem w kapitale zakładowym wynoszącym co najmniej 5 % wszystkich praw głosu lub co najmniej 5 % kapitału zakładowego obu osób; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, osobę trzecią lub h) są członkami tej samej rodziny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558). Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona, (ii) rodzice i dzieci, (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni), (iv) dziadkowie i wnuki, (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica, (vi) teściowie i zięć lub synowa, (vii) szwagier i szwagierka. Zgodnie z art. 5 pkt 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny „osoba” oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, ale uznaną – na mocy prawa unijnego lub krajowego – za mającą zdolność do czynności prawnych (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa M.10549 – ARDIAN FRANCE / RG SAFETY)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 483/15)

1. W dniu 23 listopada 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Ardian Expansion Fund V S.L.P., kontrolowane przez Ardian France S.A. („Ardian France”, Francja),
- SAS Financière RG Safety („RG Safety”, Francja).

Przedsiębiorstwo Ardian France przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem RG Safety.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- Ardian France jest przedsiębiorstwem działającym na niepublicznym rynku kapitałowym, które zarządza funduszami inwestycyjnymi posiadającymi udziały w różnych przedsiębiorstwach na całym świecie, w szczególności we Włoszech i we Francji w sektorze infrastruktury portów lotniczych, projektowania i konserwacji systemów przenośników oraz lotniczej obsługi technicznej, a także doradza tego rodzaju funduszom,
- RG Safety to międzynarodowa grupa działająca w różnych sektorach specjalizująca się w dystrybucji środków ochrony indywidualnej, środków bezpieczeństwa i higieny przeznaczonych dla profesjonalistów, pod marką producentów i pod własną marką. RG Safety jest obecna we Francji, Włoszech, Hiszpanii, Belgii, Słowacji, Niemczech, Tunezji i Szwajcarii.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10549 – ARDIAN FRANCE / RG SAFETY

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)